



**ATA DE REGISTRO DE PREÇOS  
(PRESTAÇÃO DE SERVIÇOS)**

FUNDAÇÃO UNIVERSIDADE FEDERAL DO ABC - UFABC  
ATA DE REGISTRO DE PREÇOS N.º 109/2023

A **FUNDAÇÃO UNIVERSIDADE FEDERAL DO ABC - UFABC**, Fundação Pública Federal, criada pela Lei 11.145 de 26 de julho de 2005, com sede na Avenida dos Estados, nº. 5.001 – Bairro Bangu – Santo André – SP – CEP 09210-580, inscrita no CNPJ/MF nº 07.722.779/0001-06, neste ato representada pela sua **PRÓ-REITORA DE ADMINISTRAÇÃO, Sra. SARA CID MASCAREÑAS ALVAREZ**, nomeada pela Portaria da Reitoria nº 168 de 22 de março de 2018, publicada no Diário Oficial da União de 23 de março de 2018, SIAPE nº 1574068, considerando o julgamento da licitação na modalidade de pregão, na forma eletrônica, para **REGISTRO DE PREÇOS nº 121/2023**, publicada no DOU de 19/12/2023, processo administrativo nº **23006.014784/2021-31**, RESOLVE registrar os preços da(s) empresa(s) indicada(s) e qualificada(s) nesta ATA, de acordo com a classificação por ela(s) alcançada(s) e na(s) quantidade(s) cotada(s), atendendo as condições previstas no edital, sujeitando-se as partes às normas constantes na Lei nº 8.666, de 21 de junho de 1993 e suas alterações, no Decreto nº 7.892, de 23 de janeiro de 2013, e em conformidade com as disposições a seguir:

**1. DO OBJETO**

**1.1.** A presente Ata tem por objeto o registro de preços para a eventual prestação de serviço de tradução de textos e interpretação simultânea, para atender às necessidades dos diversos setores da Fundação Universidade Federal do ABC – UFABC, especificado no **Lote 1, itens 2 e 3** do 1.1 Termo de Referência, anexo I do edital de *Pregão* nº 121/2023, que é parte integrante desta Ata, assim como a proposta vencedora, independentemente de transcrição.

**2. DOS PREÇOS, ESPECIFICAÇÕES E QUANTITATIVOS**

**2.1.** O preço registrado, as especificações do objeto e as demais condições ofertadas na(s) proposta(s) são as que seguem:

**Prestador do serviço**

Empresa **CVA INSTITUTO DE EDUCAÇÃO E SERVIÇOS GERAIS LTDA**, inscrita no CNPJ sob o nº 24.046.457/0001-03, com sede na Quadra 43, s/nº, Lote 85, Loja 01 – Setor Leste Residencial, CEP 72.465-430, bairro Setor Leste (Gama), no município de Brasília, no Distrito Federal, telefones (62) 98307-1071 / (61) 99340-1513, e-mails: [licitacao.cva@gmail.com](mailto:licitacao.cva@gmail.com) e [carolameno@hotmail.com](mailto:carolameno@hotmail.com), neste ato representada pela sua SÓCIA ADMINISTRADORA, Sra. **CAROLINA AMENO TEIXEIRA DE MACEDO**, portadora da Cédula de Identidade nº 1.976.452 SSP/DF e do CPF nº 723.691.751-68.



LOTE	ITEM	DESCRIÇÃO/ ESPECIFICAÇÃO	Unidade de Medida	Quantidade	Valor Unitário
1	2	Locação equipamento - tradução simultânea / sonorização.  LOCAÇÃO DE EQUIPAMENTOS PARA TRADUÇÃO SIMULTÂNEA: Equipamento para 02 idiomas – 01 canal com receptores sem fio e fones de ouvido tipo walkman para 50 pessoas; 01 transmissor; 01 central de intérpretes com 02 microfones e 02 fones de ouvido; cabine acústica para intérpretes.	Unidade	35	R\$ 1.521,20
	3	Locação equipamento - tradução simultânea / sonorização.  LOCAÇÃO DE EQUIPAMENTOS PARA TRADUÇÃO SIMULTÂNEA: Equipamento para 02 idiomas – 01 canal com receptores sem fio e fones de ouvido tipo walkman para 100 pessoas; 01 transmissor; 01 central de intérpretes com 02 microfones e 02 fones de ouvido; cabine acústica para intérpretes.	Unidade	45	R\$ 1.825,00

**2.1.** A listagem do cadastro de reserva referente ao presente registro de preços consta como anexo a esta Ata.

### **3. ÓRGÃO(S) GERENCIADOR E PARTICIPANTE(S)**

**3.1.** O órgão gerenciador será a Fundação Universidade Federal do ABC – UFABC.

**3.2.** São órgãos e entidades públicas participantes do registro de preços:



**3.2.1.** INSTITUTO FEDERAL DE EDUCAÇÃO, CIÊNCIA E TECNOLOGIA  
BAIANO (IFB) – Campus Governador Mangabeira - UASG 154618,  
localizado em Governador Mangabeira/BA.

#### **4. DA ADESÃO À ATA DE REGISTRO DE PREÇOS**

**4.1** Não será admitida a adesão à ata de registro de preços decorrente desta licitação.

#### **5. VALIDADE DA ATA**

**5.1.** A validade da Ata de Registro de Preços será de 12 meses, a partir de **22 de dezembro de 2023**, não podendo ser prorrogada.

#### **6. REVISÃO E CANCELAMENTO**

**6.1.** A Administração realizará pesquisa de mercado periodicamente, em intervalos não superiores a 180 (cento e oitenta) dias, a fim de verificar a vantajosidade dos preços registrados nesta Ata.

**6.2.** Os preços registrados poderão ser revistos em decorrência de eventual redução dos preços praticados no mercado ou de fato que eleve o custo do objeto registrado, cabendo à Administração promover as negociações junto ao(s) fornecedor(es).

**6.3.** Quando o preço registrado tornar-se superior ao preço praticado no mercado por motivo superveniente, a Administração convocará o(s) fornecedor(es) para negociar(em) a redução dos preços aos valores praticados pelo mercado.

**6.4.** O fornecedor que não aceitar reduzir seu preço ao valor praticado pelo mercado será liberado do compromisso assumido, sem aplicação de penalidade.

**6.5.** Quando o preço de mercado tornar-se superior aos preços registrados e o fornecedor não puder cumprir o compromisso, o órgão gerenciador poderá:

**6.5.1.** Liberar o fornecedor do compromisso assumido, caso a comunicação ocorra antes do pedido de fornecimento, e sem aplicação da penalidade se confirmada a veracidade dos motivos e comprovantes apresentados; e

**6.5.2.** Convocar os demais fornecedores para assegurar igual oportunidade de negociação.

**6.6.** Não havendo êxito nas negociações, o órgão gerenciador deverá proceder à revogação desta ata de registro de preços, adotando as medidas cabíveis para obtenção da contratação mais vantajosa.

**6.7.** O registro do fornecedor será cancelado quando:

**6.7.1.** Descumprir as condições da ata de registro de preços;

**6.7.2.** Não retirar a nota de empenho ou instrumento equivalente no prazo estabelecido pela Administração, sem justificativa aceitável;

**6.7.3.** Não aceitar reduzir o seu preço registrado, na hipótese deste se tornar superior àqueles praticados no mercado; ou



**6.7.4.** Sofrer sanção administrativa cujo efeito torne-o proibido de celebrar contrato administrativo, alcançando o órgão gerenciador e órgão(s) participante(s).

**6.8.** O cancelamento de registros nas hipóteses previstas nos itens 6.7.1, 6.7.2 e 6.7.4 será formalizado por despacho do órgão gerenciador, assegurado o contraditório e a ampla defesa.

**6.9.** O cancelamento do registro de preços poderá ocorrer por fato superveniente, decorrente de caso fortuito ou força maior, que prejudique o cumprimento da ata, devidamente comprovados e justificados:

**6.9.1.** Por razão de interesse público; ou

**6.9.2.** A pedido do fornecedor.

## **7. DAS PENALIDADES**

**7.1.** O descumprimento da Ata de Registro de Preços ensejará aplicação das penalidades estabelecidas no Edital.

**7.1.1.** As sanções do item acima também se aplicam aos integrantes do cadastro de reserva, em pregão para registro de preços que, convocados, não honrarem o compromisso assumido injustificadamente, nos termos do art. 49, §1º do Decreto nº 10.024/19.

**7.2.** É da competência do órgão gerenciador a aplicação das penalidades decorrentes do descumprimento do pactuado nesta ata de registro de preço (art. 5º, inciso X, do Decreto nº 7.892/2013), exceto nas hipóteses em que o descumprimento disser respeito às contratações dos órgãos participantes, caso no qual caberá ao respectivo órgão participante a aplicação da penalidade (art. 6º, Parágrafo único, do Decreto nº 7.892/2013).

**7.3.** O órgão participante deverá comunicar ao órgão gerenciador qualquer das ocorrências previstas no art. 20 do Decreto nº 7.892/2013, dada a necessidade de instauração de procedimento para cancelamento do registro do fornecedor.

## **8. CONDIÇÕES GERAIS**

**8.1.** As condições gerais do fornecimento, tais como os prazos para entrega e recebimento do objeto, as obrigações da Administração e do fornecedor registrado, penalidades e demais condições do ajuste, encontram-se definidos no Termo de Referência, ANEXO AO EDITAL.

**8.2.** É vedado efetuar acréscimos nos quantitativos fixados nesta ata de registro de preços, inclusive o acréscimo de que trata o § 1º do art. 65 da Lei nº 8.666/93, nos termos do art. 12, §1º do Decreto nº 7.892/13.

**8.3.** A ata de realização da sessão pública do pregão, contendo a relação dos licitantes que aceitarem cotar os bens ou serviços com preços iguais ao do licitante vencedor do certame, será anexada a esta Ata de Registro de Preços, nos termos do art. 11, §4º do Decreto n. 7.892, de 2013.



**MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO**  
**Fundação Universidade Federal do ABC**

Para firmeza e validade do pactuado, a presente Ata foi lavrada em 2 (duas) vias de igual teor, que, depois de lida e achada em ordem, vai assinada pelas partes.

Santo André, 15 de dezembro de 2023.

---

**SARA CID MASCAREÑAS**  
**ALVAREZ**

Pró-Reitora de Administração  
Fundação Universidade Federal do ABC

---

**CAROLINA AMENO TEIXEIRA DE**  
**MACEDO**

Sócia Administradora  
CVA Instituto de Educação e Serviços  
Gerais Ltda.

**TESTEMUNHAS:**

---

Nome:  
CPF:  
Identidade:

---

Nome:  
CPF:  
Identidade:



**ANEXO A – MODELO DE PEDIDO DE COMPRA/FORNECIMENTO POR  
REGISTRO DE PREÇOS**

<b>MODELO DE PEDIDO DE COMPRA/FORNECIMENTO POR REGISTRO DE PREÇOS</b>		1-Nº ...../.....
2-UNIDADE SOLICITANTE:		
3-Solicitamos abaixo a contratação do serviço de ....., objeto do Pregão por <b>Registro de Preços</b> nº 121/2023.		
4-ITEM	5-ESPECIFICAÇÃO	6-QUANT
01	Contratação de ....., conforme planilhas, em anexo.	
7 – JUSTIFICATIVA: .....		
8-PARA USO DA UNIDADE REQUISITANTE		9 - AUTORIZAÇÃO DE CONTRATAÇÃO
Responsabilizo-me pela solicitação do serviço constante deste Pedido.  Encaminhe-se à ....., para autorização.  Em ____ / ____ / ____  _____ Responsável/carimbo		Autorizo:  ( ) encaminhar ao....., para pesquisa de mercado, após, à ..... para certificação orçamentária e à ..... para emissão da Nota de empenho. ( ) aguardar. ( ) arquivar.  Em ____ / ____ / ____  _____ Responsável/carimbo
10- PARA USO DA UNIDADE DE CONTRATAÇÃO		11-INFORMAÇÕES
Nº da Ata: _____ Vigência: _____ Empresa: _____  Em ____ / ____ / ____  _____ Responsável/carimbo		Certificação Orçamentária – fl..... Nota de empenho – fl. ....



**ANEXO B – ATA DE FORMAÇÃO DO CADASTRO DE RESERVA**

**Não houve adesão ao Cadastro Reserva**